

1. Field of study	Philosophy
2. Faculty	Faculty of Humanities
3. Academic year of entry	2019/2020 (winter term), 2020/2021 (winter term)
4. Level of qualifications/degree	second-cycle studies
5. Degree profile	general academic
6. Mode of study	part-time

Module: Translatorium cz. 1

Module code: F2_m9(1)

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
F2_m9(1)_1	Zna terminologię stosowaną w wybranej subdyscyplinie filozoficznej.	F2_K_W04 F2_K_W07	4 4
F2_m9(1)_2	Ma gruntowną znajomość metod interpretacji tekstu filozoficznego.	F2_K_W18	3
F2_m9(1)_3	Identyfikuje typowe strategie argumentacyjne w wypowiedziach ustnych i pisemnych.	F2_K_U08	2
F2_m9(1)_4	Samodzielnie tłumaczy z wybranego języka obcego na język polski tekst filozoficzny i z języka polskiego na wybrany język obcy własny tekst filozoficzny.	F2_K_U04 F2_K_U12 F2_K_U13 F2_K_W04 F2_K_W07 F2_K_W19	4 4 4 4 3 4
F2_m9(1)_5	Porozumiewa się w języku obcym posługując się komunikacyjnymi kompetencjami językowymi w stopniu zaawansowanym czytając, tłumacząc i referując prace dotyczące wybranej tematyki filozoficznej.	F2_K_K02 F2_K_U13	3 5
F2_m9(1)_6	Dostrzega i formułuje problemy etyczne związane z własną pracą badawczą i publikacyjną, odpowiedzialnością przed współpracownikami i innymi członkami społeczeństwa oraz wykazuje aktywność w rozwiązywaniu tych problemów.	F2_K_K03	5

3. Module description

Description	Moduł ma na celu zaznajomić studenta z zagadnieniami związanymi z procesem translacji tekstu – z wybranego języka obcego na język polski i odwrotnie. Student zaznajamia się z zasadami publikacji profesjonalnego tekstu akademickiego, jak również z podstawowymi informacjami o
--------------------	--

	charakterystyce potencjalnych odbiorców takiej publikacji. Zna specyfikę terminologii filozoficznej oraz potrafi wpisać się w ewentualnie istniejącą już tradycję translatorską. Efektem końcowym uczenia się w ramach tego modułu winna być umiejętność samodzielnego zrozumienia i przekładu specjalistycznego tekstu filozoficznego.
Prerequisites	Wiedza z historii filozofii.

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
F2_m9(1)_w_1	Zaliczenie	Na podstawie prac tłumaczeniowych z języka obcego na język polski i z języka polskiego na język obcy oraz na zasadach określonych w sylabusie.	F2_m9(1)_1, F2_m9(1)_2, F2_m9(1)_3, F2_m9(1)_4, F2_m9(1)_5, F2_m9(1)_6

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
F2_m9(1)_fs_1	laboratory classes	Przekład i analiza tekstów obcojęzycznych, praca z pomocami naukowymi, praca w grupach.	15	Praca ze słownikiem, przeszukiwanie internetowych baz danych, samodzielne tłumaczenie tekstów filozoficznych z języka obcego na polski i z języka polskiego na obcy.	60	F2_m9(1)_w_1